

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES  
DIRECCION GENERAL DE RELACIONES  
ECONOMICAS INTERNACIONALES

REPUBLICA DE CHILE			
PRESIDENCIA			
REGISTRO	ARCHIVO		
NR.	93/26094		
A:	22 DIC 93		
P.A.A.	<input type="checkbox"/>	R.C.A.	<input type="checkbox"/>
C.B.E.	<input type="checkbox"/>	M.L.P.	<input type="checkbox"/>
M.T.O.	<input checked="" type="checkbox"/>	EDEC	<input type="checkbox"/>
M.Z.C.	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>

Señor  
Marcelo Trivelli  
Asesor de S.E. el Presidente de la República  
Presente

Santiago, 22 de diciembre de 1993

ARCHIVO

Estimado Marcelo:

De acuerdo a lo conversado con Eduardo Moyano, te adjunto maqueta definitiva de la tarjeta de saludo presidencial a los empresarios contactados en Japón, Malasia, Singapur, China, países nórdicos y Rusia, Australia y Nueva Zelanda.

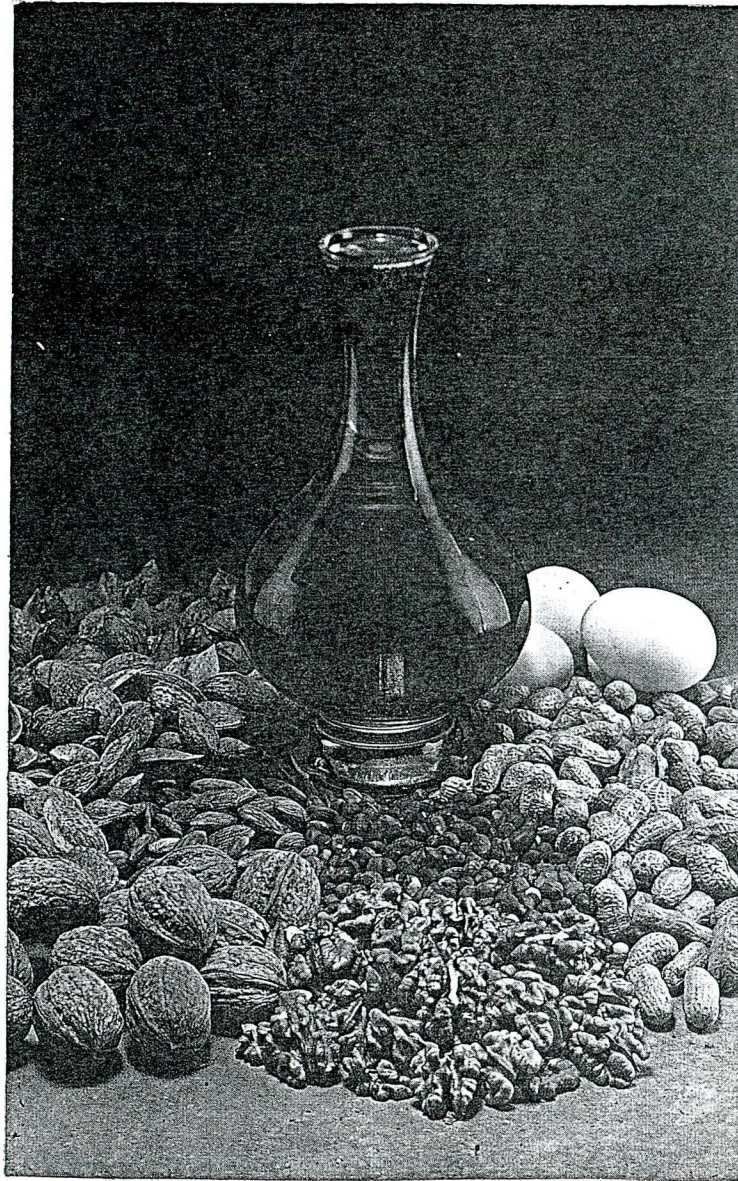
Los gráficos contemplados serán también a colores, de manera que una vez salida de imprenta la tarjeta se verá verdaderamente atractiva.

Adjunto, además, para la firma de S.E. el Presidente las hojas que él debe firmar para el saludo. S.E. deberá firmar la transparencia con uno de los dos lápices que se adjuntan. Debe firmar, además, el original marcado con un número 1.

Te agradeceré el obtener a la brevedad la firma a objeto de proceder al despacho a los países mencionados.

Atentamente,

  
MARIO BENAVENTE JAQUE  
asesor DIRECCION GENERAL  
RELACIONES ECONOMICAS INTERNACIONALES



Santiago, December 1993.

*Dear friend ,*

*The task undertaken by Chile in order to achieve greater international recognition, has granted me the opportunity of visiting your country in an effort directed toward the establishment of Chile's standing around the world, thereby strengthening the links between our respective nations.*

*Over the last four years my country has advanced, increasing its economic potential, reducing unemployment levels and consolidating democratic structures.*

*Today Chile is an accomplished member of the international community and an active participant in world trade, a testimony of which are the numerous chilean products now being exported to more than 150 markets. This effort has been welcomed internationally by entrepreneurs, who -like you- have come to regard Chile as a reliable and trustworthy associate.*

*Given the above, there are confident indications that 1994 will confirm our combined potential as trading partners, to the benefit of our respective communities.*

*Yours faithfully,*

*PATRICIO AYLWIN.*